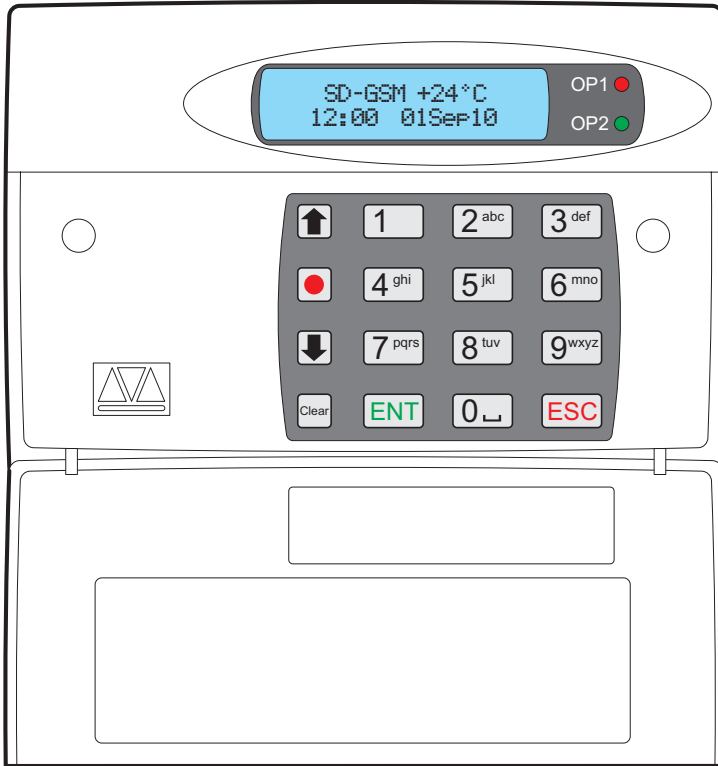




# SD(-3PV) GSM Spraakkiezer



## Programmeer- en bedieningshandleiding

**Punt**

Security

---

# Inhoudsopgave

---

## Introductie 1

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Kenmerken .....               | 1 |
| Ingangen .....                | 1 |
| Contactadressen .....         | 1 |
| Spraakberichten .....         | 1 |
| Tekstberichten .....          | 1 |
| Ontvangstbevestiging .....    | 2 |
| Melding afbreken .....        | 2 |
| Uitgangen .....               | 2 |
| Temperatuursensor .....       | 2 |
| Tijd en datum .....           | 2 |
| Luisterstand .....            | 2 |
| Spraakstand .....             | 2 |
| Bericht .....                 | 2 |
| Toegang op afstand .....      | 2 |
| Indeling van het paneel ..... | 3 |

---

## Programmeren 3

|   |    |
|---|----|
| Programmeermenu openen .....              | 3  |
| Programmeermenu sluiten .....             | 3  |
| Basisprogramma .....                      | 4  |
| Programmeermenu .....                     | 4  |
| Contactgegevens .....                     | 4  |
| Berichten .....                           | 5  |
| Inkomende berichten .....                 | 6  |
| Systeemopties .....                       | 7  |
| Het menu voor systeemopties .....         | 7  |
| Toegangscodes .....                       | 9  |
| Ontvangstbevestiging<br>en afbreken ..... | 9  |
| Uitgangen .....                           | 10 |
| Meldroute .....                           | 11 |
| Datum en tijd .....                       | 12 |
| Logboek .....                             | 12 |
| Test opties .....                         | 14 |

---

## SD-GSM in bedrijf 16

|  |    |
|--|----|
| Ontvangst spraakbericht bevestigen .....               | 16 |
| Afbreken van een melding .....                         | 16 |
| Bericht lokaal opnemen en beluisteren ..               | 16 |
| Bediening op afstand .....                             | 17 |
| Bediening op afstand na alarmmelding ..                | 17 |
| Het menu voor bediening op afstand ....                | 17 |
| Uitgangen AAN/UIT .....                                | 18 |
| Luister- en Spraakstand .....                          | 18 |
| Ingangen op afstand testen .....                       | 18 |
| Telefoonnummers op afstand invoeren ..                 | 19 |
| Berichten op afstand opnemen en beluis-<br>teren ..... | 19 |
| Tekst-toetsen .....                                    | 20 |

---

## Programmeermenu 21

---

# Introductie

De SD-GSM spraakkiezer biedt de mogelijkheid om informatie door te geven naar vaste en mobiele telefoons. U kunt de SD-GSM aansluiten op een inbraakdetectiesysteem waarbij u de voeding en de noodstroomaccu van dat systeem gebruikt, of u gebruikt de SD-GSM als een standalone communicatiemiddel.

## Kenmerken

### Ingangen

De SD-GSM heeft acht ingangen. Elke ingang kunt u programmeren voor een spraak- en/of een tekstbericht. De spraakkiezer kan ook een spraak- en/of tekst herstelbericht versturen wanneer de ingangen weer beschikbaar zijn.

Over het algemeen zult u de ingangen van de SD-GSM aansluiten op de uitgangen van de kiezer (of van de sirene) van het controle-paneel. Echter, U kunt ook andere melders, zoals rookdetectoren of temperatuursensoren rechtstreeks op de ingangen aansluiten. U kunt de polariteit van de ingangen programmeren als positief of negatief opkomend of wegvallend.

## Contactadressen

De SD-GSM biedt een opslagcapaciteit voor 10 contacten. U kunt voor elk contact een naam, een telefoonnummer, het type bericht en de wijze van ontvangstbevestiging instellen.

*BELANGRIJK: Gebruik de SD-GSM NIET om de politie op te roepen via landelijke of regionale alarmnummers.*

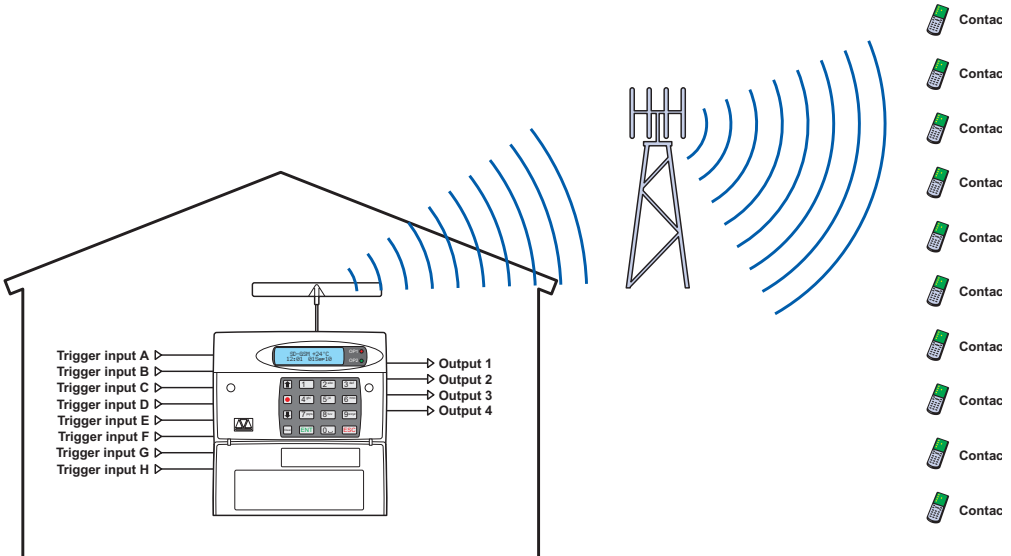
## Spraakberichten

De SD-GSM beschikt over een ingebouwde microfoon en luidspreker waarmee u gesproken berichten rechtstreeks kunt opnemen en beluisteren.

De SD-GSM kan acht afzonderlijke alarmberichten opslaan, acht herstelberichten (u kunt een herstelbericht versturen als de ingang na een alarmmelding hersteld is en weer wordt vrijgegeven) en een zogenaamd 'huisbericht' voor de gegevens van het systeem en de locatie. Elk bericht kan een lengte hebben van 30 sec.

## Tekstberichten

De SD-GSM kan ook tekstberichten in de vorm van SMS-berichten naar mobiele telefoons versturen. De SD-GSM kan acht verschillende alarmberichten van elk 40 tekens in



het geheugen opslaan, acht herstelberichten (u kunt een herstelbericht versturen als de ingang na een alarmmelding hersteld is en weer wordt vrijgegeven) en een zogenaamd 'huisbericht' voor de gegevens van het systeem en de locatie. Elke alarmmelding in de vorm van een SMS-bericht bevat het huisbericht en het bericht met de betreffende alarmmelding.

## Ontvangstbevestiging

Als een van de contactpersonen een gesproken bericht van de SD-GSM ontvangt, kan hij dit bericht bevestigen door op de [8] van zijn telefoon te drukken. Mocht deze contactpersoon de ontvangst niet bevestigen, dan herhaalt de SD-GSM de melding nog een aantal keren en schakelt daarna over naar de eerstvolgend geprogrammeerde contactpersoon.

## Melding afbreken

De SD-GSM beschikt over verscheidene opties om een melding af te breken, zoals het herstellen van de alarmingang en het invoeren van de toegangscode. Na het afbreken van een melding verbreekt de kiezer onmiddellijk de verbinding en keert terug in de normale wachtstand.

## Uitgangen

De SD-GSM heeft vier programmeerbare uitgangen die u kunt gebruiken voor de statusweergave van de kiezer. U kunt de uitgangen ook programmeren voor bediening op afstand. U kunt deze functie, bijvoorbeeld, gebruiken voor het in- en uitschakelen van apparatuur via uw (mobiele) telefoon.

## Temperatuursensor

De kiezer geeft de actuele omgevingstemperatuur weer. U kunt alarmmeldingen programmeren voor de laagste en de hoogste temperatuur en deze meldingen aan twee corresponderende uitgangen koppelen.

## Tijd en datum

De kiezer bevat een interne klok die de huidige tijd en datum op het display weergeeft. Deze tijd- en datumaanduiding wordt bovendien

toegevoegd aan tekstberichten en detecties die in het logboek worden opgeslagen. Bedenk dat deze functie is bedoeld als een hulpmiddel.

## Luisterstand

De SD-GSM beschikt over een luisterstand waarin de interne microfoon wordt doorgeschakeld naar de telefoonlijn zodat u de activiteiten in de omgeving van de SD-GSM kunt horen. De contactpersoon kan de luisterstand inschakelen op het moment dat hij een spraakbericht ontvangt, of door de SD-GSM op te bellen en gebruik te maken van de optie 'toegang op afstand'.

## Spraakstand

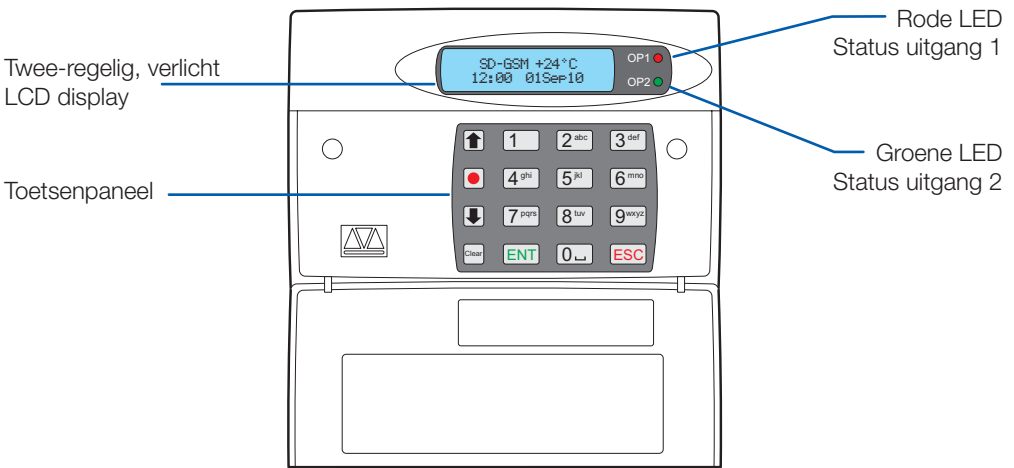
De SD-GSM heeft een dual-spraakstand waarin de interne luidspreker wordt doorgeschakeld naar de telefoonlijn zodat u met personen in de omgeving van de SD-GSM kunt spreken. De contactpersoon kan de spraakstand inschakelen op het moment dat hij een spraakbericht ontvangt, of door de SD-GSM op te bellen en gebruik te maken van de optie 'toegang op afstand'.

## Bericht

Met de SD-GSM kunt u een korte gesproken boodschap opnemen, hetzij rechtstreeks via de SD-GSM, of op afstand via de (mobiele) telefoon. Nadat zo'n bericht is opgenomen wordt dit op het display aangegeven. Om extra aandacht te vestigen op de bericht kunt u de verlichting van het display laten knipperen of een audio-signaal instellen. U kunt de bericht ook laten horen op het moment dat een bepaalde ingang wordt geactiveerd.

## Toegang op afstand

Met deze functie hebt u via uw (mobiele) telefoontoestel toegang tot de SD-GSM. Wanneer u met de SD-GSM in verbinding staat kunt u de vier uitgangen van de SD-GSM via uw telefoontoestel aan- en uitzetten, de luister-/ spraakstand inschakelen, bericht's beluisteren of opnemen, ingangen testen of telefoonnummers invoeren.



## Indeling van het paneel

### FUNCTIETOETSEN

- Scroll naar boven
- Opname / Speciaal teken
- Scroll naar beneden
- Wis het display
- Enter / Afspelen
- Escape

## Programmeren

Met het programmeermenu kunt u de meeste functies van de SD-GSM instellen en een aantal testen uitvoeren, u kunt een actie laten bevestigen, of om hulp vragen bij problemen. Als u de SD-GSM alleen met essentiële gegevens wilt programmeren raadpleegt u Basisprogramma op de volgende pagina.

### Programmeermenu openen

Wanneer de SD-GSM standby staat toont het display de temperatuur, tijd en datum, bijvoorbeeld:

```
SD-GSM +29°C
12:07 01Sep10
```

### TOEGANG TOT HET PROGRAMMEERMENU

Vanuit standby toetst u de gebruikerscode (fabrieksmatig 1234). Als u de juiste code hebt ingevoerd ziet u op de onderste regel van het

display de eerste van de tien opties van het programmeermenu:

```
↑↓ Ent = Select
Contactgegevens
```

U kunt met de en toetsen op en neer in het menu gaan, of met de sneltoets rechtstreeks naar de gewenste optie gaan. Bijvoorbeeld voor de menu-optie van het Logboek toetst u .

Op de volgende pagina ziet u een overzicht van de tien programmeeropties en hun bijbehorende sneltoetsen.

### Programmeermenu sluiten

Zolang het programmeermenu is geopend zijn de signaalgangen van de SD-GSM geblokkeerd; daardoor kan de SD-GSM geen bericht versturen bij een eventuele alarmsituatie.

*Opm. Bedenk dat het voor een juiste werking noodzakelijk is dat u het programma op de hieronder beschreven wijze afsluit.*

### HET PROGRAMMEERMENU AFSLUITEN

1. Vanuit het programmeermenu toetst u herhaaldelijk totdat het display toont:

```
Toets [ENT]
= uit menu
```

2. Toets om het programmeermenu af te sluiten en terug te keren naar standby. Als u in het programmeermenu wilt blijven toetst u .

## Basisprogramma

Voor het merendeel van de installaties kunt u volstaan met het basisprogramma via de onderstaande tien sneltoetsen.

**1** **Contactgegevens** Programmeer de telefoonnummers en de namen van de contactpersonen die een melding van de SD-GSM moeten ontvangen.

**2<sup>abc</sup>** **Berichten** Programmeer een spraak- en/of tekstbericht voor de betreffende contactpersonen.

**4<sup>ghi</sup>** **Toegangscodes** Programmeer de toegangscodes voor gebruikers- en systeembeheerder.

**8<sup>l<sup>uv</sup></sup>** **Datum en tijd** Programmeer de systeemtijd en datum.

Fabrieksmatig verzendt de SD-GSM het bericht van een alarmmelding naar alle geprogrammeerde contactpersonen.

Met de volgende programma-opties kunt u de SD-GSM gedetailleerd aanpassen.

**5<sup>jkl</sup>** **Bevestigen/afbreken** Wijzig de ontvangstbevestiging en de afbreekopties.

**6<sup>mno</sup>** **Uitgangen** Wijzig de acht uitgangen van de SD-GSM.

**7<sup>pqr</sup>** **Meldroute** Wijzig de wijze van berichtgeving.

**9<sup>wxyz</sup>** **Logboek** Bekijk het logboek met datum en tijd-aanduiding per gebeurtenis.

**0<sup>l</sup>** **Testopties** Test de functies van de SD-GSM.

## Programmeermenu

### Contactgegevens

De SD-GSM heeft voldoende opslagcapaciteit voor 10 contactpersonen, elk daarvan kan als volgt worden geprogrammeerd.

#### NAAM

U kunt per contactnaam maximaal 16 tekens invoeren.

#### TELEFOONNUMMER

Het telefoonnummer van een contactpersoon kan uit maximaal 24 cijfers bestaan. Bij het

invoeren van het nummer kunt u de **[\*]**-toets gebruiken voor de volgende tekens:

**\* Ster:** Voegt een \* in.

**# Hekje:** Voegt een # in.

**, Pauze:** Indien gewenst kunt u het pauze teken gebruiken voor het inlassen van een onderbreking van 3 seconden. Bijv. 9,0161123456.

#### TYPE BERICHT

Het type bericht kunt u voor een van de volgende mogelijkheden programmeren:

##### *Alleen spraak*

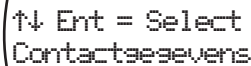
De SD-GSM belt het telefoonnummer en verstuurt het huisbericht en de relevante boodschap. Dit wordt vier maal herhaald tenzij eerder bevestigd.

##### *Alleen tekst*

De SD-GSM belt naar het SMS service centre en verstuurt het relevante tekstbericht naar het (mobiele) telefoonnummer van de contactpersoon.

#### CONTACTGEGEVENS TOEVOEGEN/WIJZIGEN

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode. Het display toont:



```
↑↓ Ent = Select
Contactgegevens
```

Toets **[ENT]** om te bevestigen. Het display toont: **Contact 01.**

2. Ga met **[↑]** of **[↓]** (of sneltoets **[1]** ~ **[0<sup>l</sup>]**) naar het gewenste contact, bijv.: **[4<sup>ghi</sup>]**:



```
Contact 04
Naam 04
```


3. Toets **[ENT]** om te wijzigen. Gebruik de toetsen van het toetsenpaneel om een naam van maximaal 16 tekens in te voeren.

4. Toets **[ENT]** voor akkoord. U kunt nu het telefoonnummer invoeren/wijzigen. Het display toont: **Contact 04 Tel.>**

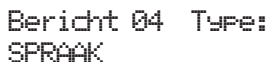
5. Gebruik de toetsen **[0<sup>l</sup>]** ~ **[9<sup>wxyz</sup>]** voor het invoeren van het telefoonnummer.

- U kunt met de **[\*]**-toets speciale tekens invoeren: \* # of ,

- Als een telefoonnummer al eerder is geprogrammeerd of u maakt een tikfout bij het

invoeren, dan kunt u het laatste cijfer verwijderen met de  Wis-toets.

6. Toets  als het telefoonnummer correct is. Het display toont nu het type bericht:




Bericht 04 Type:  
SPRAAK

Met deze optie kunt u nu bepalen of de SD-GSM een spraakbericht of een tekstbericht naar een bepaalde contactpersoon moet versturen.

*Opm. Zorg er voor dat voor elke actieve ingang een spraak- of tekstbericht is geprogrammeerd. Zie "Berichten" op blz 5.*

7. Ga met de toetsen ( of ) naar het gewenste type: SPRAAK of TEKST.

8. Toets  indien akkoord.

9. Herhaal de stappen 2 – 8 voor andere contacten of toets  om dit menu te verlaten.

## Berichten


De SD-GSM kan contactpersonen waarschuwen met een spraak- of met een tekstbericht. Het kan acht verschillende spraak- en/of tekstberichten beheren die corresponderen met de acht alaringsgangen A t/m H. Het kan tevens een gesproken of tekstueel 'huisbericht' beheren. Dat bericht wordt aan de alarmmelding toegevoegd en bevat algemene gegevens over de lokatie van waaruit het bericht verzonden is.

Als extra mogelijkheid kan de SD-GSM geprogrammeerd worden om een 'herstelbericht' naar contactpersonen te versturen bijvoorbeeld als een melding is afgebroken. De SD-GSM kan acht verschillende herstelberichten voor spraak- of tekst beheren, elk bericht corresponderend met een van de acht alaringsgangen A t/m H. Voor het gebruik van herstelberichten moet u de ingang-herstel optie in het Meldroute menu inschakelen.

### SPRAAKBERICHTEN

Elk afzonderlijk spraakbericht mag 30 seconden lang zijn (LP-stand). De SD-GSM heeft een interne microfoon en luidspreker die worden gebruikt voor het opnemen en afspelen van spraakberichten. Berichten moeten de aard van de alarmmelding weergeven bijvoorbeeld: Als ingang A is aangesloten op een

rookmelder, dan dient bericht A aan te geven dat in het pand een brandmelding is.

*Opm.: Het is raadzaam om aan het einde van uw bericht toe te voegen: "Toets  op uw telefoon om de ontvangst van deze melding te bevestigen".*

*Opm. Bij het bellen via draadloze netwerken kan het weleens lang duren voordat het contact tot stand komt. Daardoor kan de SD-GSM de verbinding verbreken en contact zoeken met het volgende telefoonnummer. Wij adviseren u de opname tijd van het huisbericht en die van de alarmmelding niet korter te maken dan acht seconden wanneer het contact via een mobiele telefoon verloopt.*

### Het opnemen van een spraakbericht

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en daarna gaat u met de scroll-toetsen ( of ) of de sneltoets  naar:







↑↓ Ent = Select  
Berichten


Toets  en het display toont: **Spraakbericht**

2. Toets . Het display toont:



Spraak Alarm A  
↑ =Speel, ● =Opname


3. Ga met de scroll-toetsen ( of ) of een van de sneltoetsen  –  naar het gewenste spraakbericht A t/m H.

4. Toets  om de opname te beginnen. Spreek duidelijk in de microfoon. Op het display ziet u de verstreken tijd.



Opname Alarm A  
SPREEK NU ...04s

5. Toets  om de opname te beëindigen.

6. Toets  om de opname te beluisteren. U hoort het bericht via de interne luidspreker.

*Opm.: Als u een bericht nog eens wilt opnemen, of u wilt het wissen, toets dan .*

7. Eventueel herhaalt u de stappen 3 – 6 voor de andere spraakberichten.

8. U kunt ook andere berichten opnemen.

## Het spraakhuisbericht

Bij stap 3 gaat u naar **spraakhuisbericht** en spreekt een bericht in met de gegevens van de lokatie, bijv. adres, telefoon- en faxnummers, e-mail adressen etc.

## Het spraakherstelbericht

Voor elke alarmingang kunt u een herstelbericht opnemen dat naar de betreffende contactpersonen wordt verstuurd als de alarmsituatie is opgeheven. Bij stap 3 gaat u naar de acht **spraak herstelberichten** en neemt u voor de gewenste ingang(en) het relevante bericht op.

9. Toets **[ESC]** om het menu af te sluiten.

## TEKSTBERICHTEN

De SD-GSM kan volgens de standaard SMS (Short Message Service) tekstberichten naar mobiele telefoons versturen. De SD-GSM kan acht alarmberichten opslaan, elk met een lengte van 40 tekens.

Als de SD-GSM een tekstbericht verstuurt voegt hij daaraan toe het huisbericht en de datum en tijd.

Het is gebruikelijk dat het huisbericht de naam of gegevens van de betreffende lokatie bevatten.

## Het wijzigen van tekstberichten

1. Vanuit standby voert u de gebruikerscode in en gaat u met de scroll-toetsen **[↑]** of **[↓]**, of met de sneltoets **[2<sup>abc</sup>]** naar het menu:

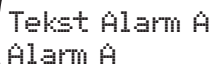


```
↑↓ Ent = Select
Berichten
```

Toets **[ENT]** en het display toont: **Spraakbericht**.

2. Ga met de scroll-toetsen naar **Tekstbericht**.

3. Toets **[ENT]** en het display toont:



```
Tekst Alarm A
Alarm A
```

4. Ga met de scroll-toetsen **[↑]** of **[↓]** of met sneltoets **[1]** – **[8<sup>m</sup>]** naar het gewenste bericht (A t/m H).

5. Toets **[ENT]** om te wijzigen. Gebruik de toetsen van de SD-GSM om het bericht te wijzigen.

6. Toets **[ENT]** indien akkoord.

7. Herhaal de stappen 4 - 6 voor de overige alarm tekstberichten.

8. U kunt ook andere berichten invoeren.

## Het teksthuisbericht

Vanaf stap 4 gaat u met de scroll-toetsen naar **tekst huisbericht** en voert het huisbericht in met gegevens over de lokatie zoals naam, adres, contactgegevens enz.

## Het tekstherstelbericht

Voor elke alarmingang kunt u een herstelbericht opstellen dat naar de betreffende contactpersonen wordt verstuurd als de alarmsituatie is verholpen. Vanaf stap 4 gaat u met de scroll-toetsen naar de acht tekst herstel opties en stelt voor elke ingang het relevante herstelbericht op.

9. Toets **[ESC]** om dit menu af te sluiten.

## Inkomende berichten

De SD-GSM kan tekstberichten ontvangen. Over het algemeen zijn dit berichten van de provider dat uw beltegoed laag is (als u een prepaid SIM-kaart gebruikt).

## ONTVANGEN BERICHTEN LEZEN

1. Vanuit standby voert u de gebruikerscode in en gaat u met de scroll-toetsen **[↑]** of **[↓]**, of met de sneltoets **[2<sup>abc</sup>]** naar het menu:



```
↑↓ Ent = Select
Berichten
```

Toets **[ENT]** en het display toont: **Spraakbericht**.

2. Ga met de scroll-toetsen naar **Postvak IN**.

3. Toets **[ENT]** en het display toont:



```
↑↓ Ent = Select
Bekijk berichten
```

4. Toets nogmaals **[ENT]**. Het display toont de tekst van het bericht.

Als er geen berichten zijn toont het display: **Lees Postvak IN**.

5. Toets **[ESC]** om het menu af te sluiten.



## INGEKOMEN BERICHTEN WISSEN

De opslagcapaciteit voor inkomende berichten is beperkt. Nadat u het bericht hebt gelezen kunt u dit het best wissen.

1. Vanuit standby voert u de gebruikerscode in en gaat u met de scroll-toetsen **↑** of **↓**, of met de sneltoets **[2 abc]** naar het menu:

```
↑↓ Ent = Select
Berichten
```

Toets **[ENT]** en het display toont: **Spraakbericht.**

2. Ga met de scroll-toetsen naar **Postvak IN.**

3. Toets **[ENT]** en het display toont:

```
↑↓ Ent = Select
Bekijk berichten
```

4 Met de scroll-toetsen **↑** of **↓**, gaat u naar : **Verwijder IN.**

5 Toets **[ENT]** en het display toont:

```
Verwijder IN
[ENT] of [ESC]
```

6 Toets **[ENT]** indien akkoord. Het display toont kort **Wachten** gevolgd door **Bekijk berichten.**

Als u het bericht niet wilt wissen toetst u **[ESC]**.

7 Toets **[ESC]** om het menu af te sluiten.

## EEN INGEKOMEN BERICHT DOORSTUREN

Misschien bent u niet in de gelegenheid om de SD-GSM regelmatig op ingekomen berichten te controleren. De SD-GSM kan ontvangen tekstberichten doorsturen naar een of meer geprogrammeerde contactpersonen. Zie "Meldroute" op blz 11.

## Stysteemopties

Het menu voor de systeemopties bevat een scala aan mogelijkheden die aan de diverse functies gerelateerd zijn.

## Het menu voor systeemopties

1. Vanuit standby voert u de gebruikerscode in en gaat u met de scroll-toetsen **↑** of **↓**, of met de sneltoets **[3 def]** naar het menu:

```
↑↓ ENT = Select
Systeem opties
```

Toets **[ENT]** en het display toont de eerste optie: **Ingang polariteit.**

2. Ga met de scroll-toetsen **↑** of **↓**, of met de sneltoetsen **[1]** – **[8 tuv]**, gevolgd door **[ENT]** voor het selecteren van een van de volgende opties:

**[1] Ingang polariteit** Bepaalt de polariteit van de ingangen.

**[2 abc] Bediening op afst.** Opties die te maken hebben met de toegang tot de SD-GSM via een mobiele of vaste telefoonverbinding.

**[3 def] Display** Opties voor het gebruik van het display.

**[4 ghi] Alarmniveaus** Interne alarmfuncties voor temperatuur en voeding.

**[5 jkl] Opname** Opties voor geluidsopnames.

**[6 mno] Rapportage** Opties voor het logboek.

**[7 pqrs] Taal wijzigen** Instellen van de taal op het display.

### INGANG POLARITEIT

De ingangen van de SD-GSM kunnen worden ingesteld op een negatief opkomend signaal (fabrieksmatig) of een positief opkomend signaal. Deze instelling moet overeenkomen met de bekabeling van de ingangen. Zie 'Aansluitingen controlepaneel' van de installatiehandleiding.

*Opm. Alle ingangen moeten dezelfde polariteit hebben.*

### BEDIENING OP AFSTAND

#### Toegang op afstand

- Indien ingeschakeld (**↑**) kunt u via de telefoon contact maken met de SD-GSM. Zie "Bediening op afstand via de telefoon" op blz 17.
- Indien uitgeschakeld (**↓**) kunt u geen contact opnemen met de SD-GSM (fabrieksmatig).

## **Reactie op belsignalen**

Deze optie biedt toegang tot de SD-GSM via de telefoon door op inkomende meldingen te reageren na een vastgesteld aantal belsignalen (fabrieksmatig = 5). Het bereik varieert van 'Nooit' (=uitgeschakeld) tot 20 belsignalen. Zie "Bediening op afstand via de telefoon" op blz 17.

### **DISPLAY**

#### **Knipperen bij bericht**

- Indien ingeschakeld (HIT), zal de achtergrondverlichting van het display aan- en uitgaan als een bericht wacht op reactie (fabrieksmatig). Als u de bericht beluistert zal het knipperen stoppen.
- Indien uitgeschakeld (UIT), zal de achtergrond verlichting niet knipperen.

#### **Geluidssignaal bij bericht**

- Indien ingeschakeld (HIT), zal de SD-GSM elke minuut een piepje geven zolang een bericht op reactie wacht. Als u de bericht beluistert zal het signaal stoppen.
- Indien uitgeschakeld (UIT), zal de SD-GSM geen geluidssignaal geven (fabrieksmatig).

#### **Temperatuurweergave**

- Indien ingeschakeld (HIT), zal de omgevingstemperatuur zichtbaar zijn op het display (fabrieksmatig).
- Indien uitgeschakeld (UIT), staat de omgevingstemperatuur niet op het display vermeld.

### **ALARMNIVEAUS**

#### **Temperatuur hoog**

Met deze optie stelt u de bovengrens van de temperatuur in waarop de betreffende uitgang moet activeren (zie "Uitgangen" op blz 10). Het bereik van de werktemperatuur is 0°C tot 50°C (fabrieksmatige bovengrens 40°C).

#### **Temperatuur laag**

Met deze optie stelt u de ondergrens van de temperatuur in waarop de betreffende uitgang moet activeren (zie "Uitgangen" op blz 10). Het bereik van de werktemperatuur is 0°C tot 50°C (fabrieksmatige ondergrens 5°C).

#### **Voeding laag**

Met deze optie stelt u de ondergrens van de voedingsspanning in waarop de betreffende uitgang moet activeren (zie "Uitgangen" op

blz 10). Tevens wordt de melding in het logboek opgenomen.

#### **Signaal laag**

Met deze optie stelt u de ondergrens van het signaalniveau in. Als het GSM-signaal onder dit niveau komt wordt de betreffende uitgang geactiveerd (zie "Uitgangen" op blz 10). Tevens wordt de melding in het logboek opgenomen.

### **OPNAME**

#### **Long Play**

- Indien ingeschakeld (HIT), hebben de spraakberichten een maximum duur van 30 seconden.
- Indien uitgeschakeld (UIT), hebben de spraakberichten een maximum duur van 15 seconden; tevens is het geluid van een hogere kwaliteit (fabrieksmatig).

#### **Automatisch opnemen**

- Indien ingeschakeld (HIT), schakelt de SD-GSM automatisch de microfoon in en start met opname (afhankelijk van de instelling) gedurende 15 of 30 seconden als een ingang wordt geactiveerd. Het bericht wordt opgeslagen in de 'Bericht-functie'. U kunt dit bericht via uw telefoon beluisteren of via de bericht-afspeel functie via het toetsenpaneel van de SD-GSM. De optie voor de **Bericht wacht**-uitgang kan eveneens met deze functie worden gecombineerd.
- Indien uitgeschakeld (UIT), zal de SD-GSM niet automatisch een bericht opnemen (fabrieksmatig).

### **RAPPORTAGE**

*Opm. Gebruik deze optie om te voorkomen dat uw provider de aansluiting afsluit omdat er geruime tijd geen berichten zijn verzonden/ontvangen.*

#### **Automatische rapportage**


- Indien ingeschakeld (HIT), zal de SD-GSM automatisch om de 24 uur contact opnemen met de geprogrammeerde nummers volgens 'Contactgegevens > Auto Rapport > Route Auto Rapp.' en het huisbericht versturen. Het tijdstip van rapportage kunt u instellen op het gewenste uur.

Deze optie is fabrieksmatig uitgeschakeld.

*Opm. Berichten die vanuit de automatische rapportage worden verzonden vereisen een ontvangstbevestiging. Zonder bevestiging zal het bericht een aantal malen worden herhaald.*

### Tijdstip van rapportage

Met deze optie stelt u het tijdstip in waarop de automatische rapportage moet worden verzonden. U kunt elk uur van elke dag van de week kiezen en een tussenpose kiezen van een tot twaalf weken. De SD-GSM zal automatisch rapporteren op de ingestelde tijd van de gekozen dag rapport en dit na de ingestelde periode herhalen.



Ga met de scroll-toetsen  of  naar het gewenste uur en toets  ter bevestiging. Het display toont Ma.

Ga met de scroll-toetsen  of  naar de gewenste dag en toets  ter bevestiging. Het display toont Interval.

Ga met de scroll-toetsen  of  naar de gewenste aantal weken (1-12) van de interval en toets  ter bevestiging.

### TAALWIJZIGEN

Gebruik deze optie om de taal van het display te wijzigen zonder dat u de ingestelde waarden wijzigt.

1. Vanuit het menu Systeemopties toetst u  of sneltoets . Het display toont:

```
↑↓ Ent to Select  
English
```

Ga met de scroll-toetsen  of  naar de gewenste taal en toets  ter bevestiging. Het display toont nu alle informatie in de gekozen taal.

### Toegangs codes




De werking van de SD-GSM wordt door twee codes beveiligd.

- **Gebruikerscode** Een 4-cijferige code is nodig om ter plaatse toegang te krijgen tot de programmeermenus. De gebruikerscode is ook geldig voor het afbreken van meldingen. De fabrieksmatige gebruikerscode is '1234'.

- **Code voor bediening op afstand** Deze 4-cijferige code wordt gebruikt om vanaf de eigen telefoon contact op te nemen met de SD-

GSM en zo toegang te krijgen tot het menu voor bediening op afstand. De fabrieksmatige code voor bediening op afstand is '5678'.

### GEBRUIKERSCODE WIJZIGEN

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en gaat met de scroll-toetsen  of  of met sneltoets  naar:

```
↑↓ ENT = Select  
Toegangs codes
```

Toets  en het display toont: Wijzig gebruikerscode.




2. Toets  en het display toont:

```
Nuwe gebruikers code ?  
* * * *
```

3. Voer een nieuwe 4-cijferige gebruikerscode in en toets  ter bevestiging.

4. Toets  om dit menu af te sluiten.

### WIJZIGEN VAN DE CODE VOOR BEDIENING OP AFSTAND

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en gaat met de scroll-toetsen  of  of met sneltoets  naar:

```
↑↓ ENT = Select  
Toegangs codes
```

Toets  en het display toont: Wijzig afstandscode.

2. Ga met de scroll-toets C of met sneltoets 2 naar: Wijzig afstandscode.

3. Toets  en het display toont:

```
Nuwe afstands code ?  
* * * *
```

4. Voer een nieuwe 4-cijferige code in en toets  ter bevestiging.

5. Toets  om dit menu af te sluiten.

### Ontvangstbevestiging en afbreken




#### AFBREKEN

Het kan voorkomen dat de SD-GSM per ongeluk wordt geactiveerd en daarop een ongewenste melding verstuurt. Met de diverse

opties voor 'Afbreken' kunt u bepalen hoe een onnodige alarmmelding kan worden afgebroken. Als een melding wordt afgebroken verbreekt de SD-GSM onmiddellijk de verbinding en keert terug naar standby.

*Opm.: De initiële tekst alarmmelding kan niet worden afgebroken omdat dat bericht direct na activering wordt verzonden.*

### Het kiezen van een afbreek-optie




1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en gaat met de scroll-toetsen  of  of met sneltoets  naar:



↑↓ Ent = Select  
Bevest. & Afbkr

Toets  en het display toont: **Afbreek opties.**

2. Toets  en het display toont de momenteel geldende optie: **Geen** (fabrieksmatig).

3. Selecteer met de scroll-toetsen  of  gevolgd door , een van de volgende opties: **Geen** Geactiveerde ingangen kunnen niet worden afgebroken (fabrieksmatig).

**Alleen code** De geactiveerde ingang kan alleen worden afgebroken door de gebruikerscode op het toetsenpaneel van de SD-GSM in te toetsen.

**Code of herstel** De betreffende ingang kan alleen worden afgebroken door de gebruikerscode op het toetsenpaneel van de SD-GSM in te toetsen, of door de ingang te resetten.




**Alleen herstel** De betreffende ingang kan alleen worden afgebroken door de ingang te resetten.

## BEVESTIGEN

Nadat de SD-GSM een bericht heeft verstuurd is een signaal van de ontvanger nodig om te bevestigen dat het bericht met succes is ontvangen en geaccepteerd. Voor het bevestigen van een bericht toetst de ontvanger toets 8 van zijn telefoon. Dat kan op elk willekeurig moment tijdens de ontvangst van het bericht. Als de ontvangst niet wordt bevestigd zal de SD-GSM contact opnemen met het volgende telefoonnummer in de cyclus van deze alarmmelding.

Met de opties van dit menu kunt u bepalen of de SD-GSM na een ontvangstbevestiging moet stoppen of doorgaan met het versturen van het bericht.


### Het kiezen van een bevestigingsoptie

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en gaat met de scroll-toetsen  of  of met sneltoets  naar:






↑↓ Ent = Select  
Bevest. & Afbkr

Toets  en het display toont: **Afbkr opties.**

2. Ga met de scroll-toets  naar: **Bevestigen.**

3. Toets  en het display toont de momenteel geldende optie: **Iedereen** (fabrieksmatig).




4. Selecteer met de scroll-toetsen  of  gevolgd door , een van de volgende opties: **Iedereen** Als de SD-GSM een bevestiging ontvangt sluit hij de meldcyclus af en keert terug naar standby.

**Niemand** De SD-GSM verstuurt de melding naar alle geprogrammeerde contactpersonen.

## Uitgangen

De SD-GSM heeft vier programmeerbare uitgangen die op afstand toegankelijk zijn en gebruikt kunnen worden voor een scala van functies, bijvoorbeeld voor het aan-/uitschakelen van licht, ventilatie of verwarming.




### Het programmeren van een uitgang



1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en vervolgens met de scroll-toetsen  of  of met sneltoets  naar:



↑↓ Ent = Select  
Uitszans

Toets  en het display toont: **Uitszans 1.**

2. Ga met de scroll-toetsen  of  naar de gewenste uitgang (**Uitszans 1 t/m Uitszans 4**) gevolgd door . Het display toont de momenteel geldende optie: **UIT** (fabrieksmatig).

3. Ga met de scroll-toetsen  of  gevolgd door **ENT**, naar een van de volgende opties:

**UIT** De uitgang blijft te allen tijde uit.

**Bericht ingesproken** Deze functie activeert de uitgang als een boodschap is ingesproken en schakelt uit aan het einde van het bericht.

**Toesans of afstand** Deze functie activeert de uitgang als u de SD-GSM via een DTMF-telefoon oproept. De uitgang schakelt uit zodra u de verbinding verbreekt.

**Temperatuur hoog** Deze functie activeert de uitgang als de vooraf ingestelde bovengrens van de temperatuur is bereikt. De uitgang schakelt uit zodra de temperatuur weer onder de ingestelde waarde komt.

**Temperatuur laag** Deze functie activeert de uitgang als de vooraf ingestelde ondergrens van de temperatuur is bereikt. De uitgang schakelt uit zodra de temperatuur weer boven de ingestelde waarde komt.

**Luisteren** Deze functie activeert de uitgang als u de luister-functie van de SD-GSM gebruikt.

**Spreken** Deze functie activeert de uitgang als u de spraak-functie van de SD-GSM gebruikt.

**GSM In gesprek** Deze functie activeert de uitgang als de SD-GSM draadloos communiceert.

**Alarmmelding** Deze functie activeert de uitgang als de SD-GSM een melding van een detector heeft ontvangen. De uitgang schakelt uit als de SD-GSM alle relevante contacten heeft gebeld of als de verbinding wordt verbroken.

**Melding OK** Deze functie activeert de uitgang als de SD-GSM met succes een alarmmelding heeft doorgegeven. De uitgang schakelt uit zodra de SD-GSM opnieuw een signaal van een detector ontvangt.

**Melding fout** Deze functie activeert de uitgang als de SD-GSM een alarmmelding niet heeft kunnen doorgeven. De uitgang schakelt uit zodra de SD-GSM opnieuw een melding van een detector ontvangt.

**Bediening of afstand 1-4** Met deze functie kunt u elke uitgang via een DTMF-tele-

foon in- en uitschakelen. Bijv. voor verlichting, ventilatie of verwarming.

**Voeding laag** Deze functie activeert de uitgang zodra de voedingsspanning van de SD-GSM minder dan 10,5 Volt is.



**GSM signaal laag** Deze functie activeert de uitgang als het GSM-signaal onder de vooraf ingestelde ondergrens komt.

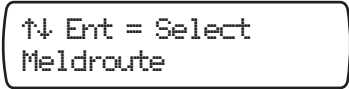
## Meldroute

Met de opties van dit menu kunt u bepalen welke contactpersonen welk bericht zouden moeten ontvangen (spraak of tekst). Bijvoorbeeld: U wilt alarmbericht A versturen naar contact 1, 3 en 5, terwijl alarmbericht B alleen maar voor de contacten 2, 6, 7 en 8 bestemd is. Op dezelfde wijze kan de automatische rapportage naar één of meer bepaalde contacten worden verstuurd. Er zijn vier opties en elk kan op dezelfde wijze worden ingesteld.



- **Alarm** Hiermee bepaalt u wie van de tien contactpersonen van een dergelijk alarm op de hoogte moet worden gebracht.
- **Herstel** Hiermee bepaalt u wie van de tien contactpersonen moet weten dat een bepaalde alarmsituatie is verholpen, bijvoorbeeld het beveiligingssysteem is ge-reset na een alarmmelding.
- **Autom. rapportage** Hiermee bepaalt u wie van de tien contactpersonen elke 24 uur een testmelding moet ontvangen.
- **Tekst doorsturen** Hiermee bepaalt u naar wie het bericht moet worden doorgestuurd dat de SD-GSM heeft ontvangen.

## PROGRAMMEREN VAN DE MELDRUTE

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en gaat met de scroll-toetsen  of  of met sneltoets **7 PWR** naar:



↑↓ Ent = Select  
Meldroute

Toets **ENT** en het display toont: **Alarmmelding**. Ga met de scroll-toetsen  of  naar **Herstelmelding** of **Rapportage** of **Doorsturen**.

2. Toets **ENT** en het display toont:

```
Verst A Alarm  
naar 1234567890
```

*Opm.: Alarmherstel toont Verst A Herstel en Rapportage toont: Verst Auto Raff. en Doorsturen toont: Doorsturen naar:*

3. Elk nummer vertegenwoordigt een contactpersoon (1 t/m 10). Gebruik de numerieke toetsen [1] t/m [0] om het gekozen bericht naar dit contact te versturen of dit contact voor dit bericht te wissen. Als een contact is toegevoegd, is het nummer zichtbaar, als het wordt uitgesloten wordt het nummer vervangen door een asterisk (\*). In het onderstaande voorbeeld zullen contacten 2, 5 en 8 het alarmbericht A niet ontvangen.

```
Verst A Alarm  
naar 1*34*67*90
```

4. Voor het instellen van een volgend alarmbericht selecteert u dat bericht met de scroll-toetsen [↑] of [↓].

5. Als alle instellingen zijn uitgevoerd toetst u [ENT] om op te slaan en af te sluiten. Toets daarna [ESC] om het Meldroute menu af te sluiten.

## Datum en tijd

Met deze optie kunt u de systeemdatum en tijd van de SD-GSM instellen. De klok is in 24-uurs format en wordt gebruikt voor het logboek, tekstberichten en het display.

*Opm.: De klok dient alleen als hulpmiddel.*

### AANPASSEN VAN DATUM EN TIJD

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en gaat met de scroll-toetsen [↑] of [↓] of met sneltoets [8<sup>tw</sup>] naar:

```
↑↓ Ent = Select  
Datum en tijd
```

Toets [ENT] en het display toont de huidige systeemdatum.

2. Gebruik de numerieke toetsen om de datum in te voeren volgens het dd/mm/jj -format en sluit af met [ENT].

Het display toont de huidige systeemtijd.

Blz. 12

3. Gebruik de numerieke toetsen om de tijd in te voeren volgens het 24:00 -uurs format en sluit af met [ENT].

4. Toets [ESC] om het menu af te sluiten.

## Logboek

De SD-GSM heeft een logboek waarin alle voorkomende meldingen met datum en tijdstip zijn opgeslagen bijvoorbeeld: stroomuitval, wijziging van gegevens, geactiveerde ingangen, en opgeroepen contactpersonen. Het logboek heeft een capaciteit van 256 gebeurtenissen en behoudt alle informatie als de voeding wegvalt.

### HET LOGBOEK INZIEN

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en gaat met de scroll-toetsen [↑] of [↓] of met sneltoets [9<sup>ww2</sup>] naar:

```
↑↓ Ent = Select  
Logboek inzien
```

Toets [ENT] en het display toont de meest recente gebeurtenis.

2. Gebruik de scroll-toetsen [↓] of [↑] om de lijst door te nemen.

3. Toets [ESC] om het menu af te sluiten.

**Volgnummer  
van het logboek**

**Tijd en datum van  
de gebeurtenis**

```
000>12:00:36 07Jul09  
GSM Sign Laas
```

**Aard van de gebeurtenis**

Blz. 12

## LOG CODES

Ins A Alarm ..... Een signaal op ingang A t/m H is waargenomen.

Ins A Herst ..... Ingang A t/m H is naar de ruststand teruggekeerd.

Verst 1 ..... Een melding is uitgegaan naar contact 1 en - indien ingevoerd - zal tevens de naam van de contactpersoon vermeld staan.

Verst GSM ..... Een alarmmelding via de vaste (of mobiele) telefoon.

Verst fout ..... Het versturen van een alarmmelding is niet geslaagd.

Bev> Contact 8 ..... De ontvangst van de melding is bevestigd door contact 8.

Geen bev 7 ..... Geen bevestiging van contact 7 ontvangen.

Afbrk> Contact 6 .. Alarm afgebroken door contact 6 vanaf eigen telefoontoestel.

Gebr Afbrk ..... Alarm afgebroken vanaf SD-GSM.

Tijd (Datum) Gewijz De tijd (datum) is gewijzigd.

Temp hoos Alarm .... De bovengrens van de temperatuurwaarde is overschreden.

Temp laas Alarm .... De ondergrens van de temperatuurwaarde is overschreden.

Temp hoos (laas) herst De temperatuurwaarde is weer teruggekeerd tot binnen de geprogrammeerde grenzen.

Afst toes ..... Via de telefoon is contact gemaakt met de SD-GSM.

Afst start ..... Oproep door contactpersoon gestart.

Afst stop ..... Oproep door contactpersoon beëindigd.

Bericht wacht ..... Een bericht is achtergelaten.

Bericht gewist ..... Een achtergelaten bericht is verwijderd.

GSM sien laas ..... Het GSM-signaal is onder een vooraf ingestelde waarde gekomen.

GSM sien OK ..... Het bereik van het mobiele netwerk is voldoende.

Voedins OK ..... De voedingsspanning is binnen de vooraf ingestelde waarden.

Voedins laas ..... De voedingsspanning is onlangs onder de minimaal benodigde waarde gekomen.

Sys herstart ..... De SD-GSM is ingeschakeld.

Log gewist ..... De inhoud van het logboek is gewist.

Auto Rapport ..... Een automatische melding is verstuurd.



## Test opties




De SD-GSM beschikt over zeven testmogelijkheden:

- 1 Berichten testen
- 2 abc Uitgangen testen
- 3 def Ingangen testen
- 4 ghi Voeding testen
- 5 jkl GSM gegevens
- 6 mno Software Versie

### BERICHTEN TESTEN

Met dit menu kunt u spraakberichten testen. De SD-GSM zal contact opnemen met de gekozen telefoonnummers en het geselecteerde bericht versturen.

#### Het testen van berichten



1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode en gaat met de scroll-toetsen  of  of met sneltoets  naar:

```
↑↓ Ent = Select
Test opties
```

Toets  en het display toont de eerste optie: Berichten testen.

2. Toets  en het display toont:




#### Het gekozen alarm



Ga met  of  naar een ander alarm- of herstelbericht.

```
Verst Alarm A
naar *****
```

#### Contacten waarnaar het bericht moet worden verzonden.


In dit stadium zijn nog geen contacten geselecteerd.


3. Voor het gekozen alarm- of herstelbericht gebruikt u de numerieke toetsen om de gewenste contactpersonen te selecteren , , , enz. De nummers die u niet intoetst (\*) zullen de testmelding niet ontvangen.

4. Toets  om de test te starten. U kunt de test op elk moment afbreken met .

5. Op het display kunt u de stappen van de test volgen.

```
Standby > Bericht > Wacht of
kiestoon > Kiest nummer > Wacht
of contact > Verst bericht > Bev.
ontv.
```


Het laatste item Bev. ontv. geeft aan dat de contactpersoon op de  van zijn telefoontoestel heeft gedrukt om de ontvangst te bevestigen.

6. Herhaal naar wens de stappen 3 t/m 5 voor andere berichten/contacten en toets  om het menu af te sluiten.


### UITGANGEN TESTEN

Met deze test kunt u de uitgangen van de SD-GSM testen door ze in en uit te schakelen.

#### Het testen van de uitgangen

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode. Daarna gaat u met de scroll-toetsen  of  of de sneltoets  naar:





```
↑↓ Ent = Select
Test opties
```

Toets  en het display toont de eerste optie: Test berichten.

2. Toets  of  naar: Test uitslaan.

3. Toets  en het display toont:

```
Test uitslaan
*/*/*/*
```



4. Toets , ,  of  om de betreffende uitgang in/uit te schakelen. De indicatie LED's OP1 en OP2 naast het display zullen branden als de betreffende uitgang is ingeschakeld.

5. Toets  om het menu af te sluiten.

### INGANGEN TESTEN

Met deze kunt u de reactie op de ingangen controleren.

#### Het testen van de ingangen

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode. Daarna gaat u met de scroll-toetsen  of  of de sneltoets  naar:

```
↑↓ Ent = Select
Test opties
```



Toets **ENT** en het display toont de eerste optie:  
**Test berichten.**

2. Toets **↓** of **[3<sup>der</sup>]** naar: **Test insaansen.**

3. Toets **ENT** en het display toont:

```
Test insaansen
*****
```

4. Activeer elke ingang. Als het signaal wordt ontvangen verschijnt op het display de letter (A t/m H) van de betreffende ingang.

*Opm.: Tijdens deze test kunnen geen alarm-meldingen worden verstuurd.*

5. Toets **ESC** om het menu af te sluiten.

### VOEDING TESTEN

Met deze test kunt u de voedingsspanning van de SD-GSM controleren.

#### Het testen van de voedingsspanning

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode.

Daarna gaat u met de scroll-toetsen **↑** of **↓** of de sneltoets **[0<sub>w</sub>]** naar:

```
↑↓ Ent = Select
Test opties
```

Toets **ENT** en het display toont de eerste optie:  
**Test voeding.**

2. Toets **↓** of **[4<sup>me</sup>]** naar: **Test voeding.**

3. Toets **ENT** en het display toont de voedingsspanning bijv. 11.8V.

*Opm.: De minimum en maximum waarde van de voedingsspanning is 10,5 resp. 28V. Normaliter zal het voltage nooit hoger zijn dan 25,5V.*

4. Toets **ESC** om het menu af te sluiten.

### GSM GEGEVENS

Indien de optionele GSM-module is gemon-teerd kunt u met deze opties diverse GSM gegevens controleren.

#### Het controleren van de GSM gegevens

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode.

Daarna gaat u met de scroll-toetsen **↑** of **↓** of de sneltoets **[0<sub>w</sub>]** naar:

```
↑↓ Ent = Select
Test opties
```

Toets **ENT** en het display toont de eerste optie:  
**Test berichten.**

2. Toets **↓** of **[5<sup>me</sup>]** naar: **GSM gegevens.**

3. Toets **ENT** en het display toont de eerste optie: **Bel GSM.**

4. Met de scroll-toetsen **↑** of **↓** gevolgd door **ENT**, kiest u een van de volgende opties:

**Bel GSM** Hiermee kunt u vanaf de SD-GSM bellen. De SD-GSM zal als een gewone mobiele telefoon functioneren.

**Sign sterkte** De aanduiding is vergelijkbaar met die van een mobiele telefoon.

**GSM nr** Dit is het telefoonnummer van de SIM-kaart. Niet alle SIM's bieden deze mogelijkheid.

**IMEI nr** Dit is het unieke nummer van de GSM-module volgens International Mobile Equipment Identity.

**IMSI nr** Dit is het unieke nummer van de provider (International Mobile Subscriber Identity) waarmee de SIM wordt aangeduid.

**Type Module** Dit is het type GSM-module. Cooper Safety kan de SD-GSM met verschillende types leveren.

**Bel Provider** Dit is het telefoonnummer van de provider van het GSM-netwerk bijv. Vodafone, Orange, O2 enz.

5. Toets **ESC** om het menu af te sluiten.

### SOFTWARE VERSIE

Met deze optie kunt u vaststellen van welke versie uw SD-GSM is voorzien.

#### Het tonen van de software versie

1. Vanuit standby toetst u de gebruikerscode.

Daarna gaat u met de scroll-toetsen **↑** of **↓** of de sneltoets **[0<sub>w</sub>]** naar:

```
↑↓ Ent = Select
Test opties
```

Toets **ENT** en het display toont de eerste optie:  
**Test berichten.**

2. Toets **↓** of **[6<sup>me</sup>]** naar: **Softwareversie.**

3. Toets **ENT** en het display toont de versie en de datum van de aanwezige software:

```
Version 1.0ac
Jun 18 09 21:38
```

4. Toets **ESC** om het menu af te sluiten.

## SD-GSM in bedrijf

### Ontvangst spraakbericht bevestigen

De SD-GSM heeft een ontvangstbevestiging van de melding nodig om zeker te stellen dat de contactpersoon het bericht heeft ontvangen. Alle contactpersonen moeten - zowel vooraf, als tijdens de melding - worden geïnformeerd dat zij met toets **[8]** van hun telefoontoestel de ontvangst van een melding moeten bevestigen. Als een contactpersoon de melding niet bevestigt, zal de SD-GSM doorgaan met de meldcyclus en het eerstvolgende telefoonnummer bellen.

#### HET BEVESTIGEN VAN ONTVANGST

1. Als de telefoon belt neemt u het gesprek aan zoals gebruikelijk. Luister naar het spraakbericht dat een aantal malen wordt herhaald.
2. Als u het bericht hebt begrepen drukt u op de **[8]** van uw telefoontoestel. U hoort een signaal van de SD-GSM en de verbinding wordt verbroken.
3. Neem nu de maatregelen in overeenstemming met de melding.

### Afbreken van een melding

Als de SD-GSM per ongeluk wordt geactiveerd, of u wilt om een andere reden de meldcyclus stoppen, dan kunt u daarvoor een van de volgende methodes gebruiken:

#### TOETS DE GEBRUIKERSCODE

Voor het afbreken van de meldcyclus toetst u op de SD-GSM uw vier-cijferige gebruikerscode.

*Opm.: U moet de SD-GSM voor deze functie programmeren.*

#### HERSTEL DE INGANG

Voor het afbreken van de meldcyclus reset u de ingang naar de normale stand. Gewoonlijk kunt u eenvoudig het controlepaneel resetten. De afbrekmethoden die u kunt gebruiken zijn

afhankelijk van de geprogrammeerde mogelijkheden.

*Opm. Als de SD-GSM is geprogrammeerd om alarmmeldingen d.m.v. tekstberichten door te geven dan zend de SD-GSM onmiddellijk het eerste deel van het bericht (het huisbericht) Een contactpersoon zal waarschijnlijk niet snel genoeg reageren om dit bericht af te breken. Als een bericht wordt afgebroken zal het tweede deel van het bericht - de eigenlijke alarmmelding - niet worden verzonden.*

### Bericht lokaal opnemen en beluisteren

De SD-GSM biedt de mogelijkheid om met de ingebouwde microfoon en luidspreker een bericht van max. 16 seconden op te nemen en te beluisteren. Nadat de boodschap is opgenomen zal het display aangeven dat een bericht aanwezig is (bericht wacht).

#### HET OPNEMEN VAN EEN BERICHT

1. Controleer of de SD-GSM standby is en geen berichten verstuurt.

```
SD-GSM +29°C
12:07 01Sep10
```

2. Toets **[REDACTED]** om de bericht op te nemen. Spreek duidelijk in de richting van de SD-GSM. Het display toont de verstreken tijd.

```
Opname Bericht
SPREEK NU ...04S
```

3. Toets **[REDACTED]** om de opname te beëindigen. Op het display ziet u dat een bericht aanwezig is.

```
* BERICHT WACHT *
▶ = Luisteren
```

De SD-GSM kan geprogrammeerd worden om de verlichting van het display te laten knipperen of regelmatig een audio-signaal te geven zolang de bericht nog niet beluisterd is.

#### LUISTEREN NAAR EEN BERICHT

1. Op het display is zichtbaar dat een bericht is ingesproken:

\* BERICHT WACHT \*  
▶ = Luisteren

2. Toets ▶ om het bericht te beluisteren. U kunt op elk moment stoppen met toets **ESC**.

3. Om de bericht nogmaals te beluisteren toets ▶, of **☐** (Clear) om de bericht te wissen. Na het wissen geeft het display de standby stand aan.

## Bediening op afstand

Dit menu biedt een scala van functies via het telefoontoestel van de contactpersonen. Met deze functies kunt u berichten opnemen, de omgeving van de SD-GSM beluisteren na een alarmmelding, uitgangen in/uitschakelen, verlichting/verwarming/ventilatie aan/uit doen. U kunt deze functies op de volgende wijze openen.

### BEDIENING OP AFSTAND VIA DE TELEFOON

U belt naar de SD-GSM en kiest het menu voor bediening op afstand. U zult daarvoor de speciale code voor bediening op afstand moeten intoetsen (fabrieksmatig 5678).

*Opm. De optie voor bediening op afstand moet op AAN staan. Zie Programmeermenu > Systeemopties > Bediening op afst. > Bediening op afstand.*

#### Inbellen voor bediening op afstand

1. Bel de SD-GSM met uw DTMF telefoontoestel.

De SD-GSM zal na het ingestelde aantal belsignalen reageren (zie 'Programmeer menu > Systeemopties > Bediening op afst. > Reactie op besignaal). U hoort een aantal audiosignalen.

2. Daarna toetst u de vier-cijferige afstandscode op uw telefoon. Als de code juist is hoort u een acceptatie-signaal. U hebt nu toegang tot het programmeermenu - zie de navolgende opties.

## Bediening op afstand na alarmmelding

Als een contactpersoon een alarmmelding ontvangt en de ontvangst bevestigt kan hij daarna de bediening op afstand activeren om de nodige maatregelen te nemen.

*Opm. De optie voor bediening op afstand moet op AAN staan. Zie Programmeermenu > Systeemopties > Bediening op afst. > Bediening op afstand.*

### ONTVANGST BEVESTIGEN EN BEDIENING OP AFSTAND OPENEN

1. Als de telefoon belt neemt u op zoals u gewend bent.

2. Luister naar het spraakbericht dat een aantal malen wordt herhaald.

3. Als u het bericht begrepen hebt kunt u:

- Toets ★ waarmee u de ontvangst bevestigt en het menu voor bediening op afstand opent; of

- Toets **8** om de ontvangst te bevestigen en het contact te verbreken.

4. Na ★ hoort u een aantal audio-signalen. Toets nu uw vier-cijferige afstandscode op uw telefoon; als de code correct is hoort u een acceptatie-signaal. U hebt nu toegang tot het programmeermenu - zie de navolgende opties.

## Het menu voor bediening op afstand

Met uw telefoontoestel kunt u kiezen uit de volgende commando's:

| Functie                       | Telefoontoets  |
|-------------------------------|--|
| AAN/UIT Ing. 1                | ★11  |
| AAN/UIT Ing. 2                | ★12  |
| AAN/UIT Ing. 3                | ★13  |
| AAN/UIT Ing. 4                | ★14  |
| Luister/Spreek                | ★3 daarna 3 om te wisselen tussen luisteren en spreken. Met 0 sluit u deze functie af. |
| Beluister spraakalarm 1 t/m 8 | 4 vervolgens 1 t/m 8   |
| Opnemen spraakalarm 1 t/m 8   | ★4 vervolgens 1 t/m 8 (0 = stop)   |

|  |  |
|--|--|
| Beluisteren herstelberichten<br>1 t/m 8                                    | 5 vervolgens 1 t/m 8   |
| Opnemen herstelberichten<br>1 t/m 8  | *5 vervolgens 1 t/m 8<br>(0 = stop)  |
| Toets telefoonnummers van contactpersonen<br>1 t/m 10                      | *7 vervolgens 1 t/m 0<br>(0 = 10) en toets het gewenste telefoonnummer tweemaal, telkens gevolgd door #. Opm. Als u een fout maakt bij het invoeren hoort u een audio-signaal. |
| Test alarmbericht<br>1 t/m 10 nadat de bediening op afstand is afgesloten. | *8 vervolgens 1 t/m 0<br>(0 = 10).   |
| Bericht beluisteren  | 0  |
| Bericht opnemen  | *0 daarna 0 of enige andere toets om de opname te stoppen en de bericht te beluisteren..   |
| Afsluiten van het menu en verbinding verbreken.                            | #  |

*Opm.: De optie voor bediening op afstand moet op AAN staan. Zie Programmeermenu > Systeemopties > Bediening op afst. > Bediening op afstand.*

*Opm.: Als na 60 seconden geen keuze is gemaakt verbreekt de SD-GSM de verbinding. Indien een code is ingevoerd blijft de SD-GSM gedurende 5 minuten 'online'. De verbinding wordt eerder verbroken als # wordt getoetst.*

## Uitgangen AAN/UIT

Met het menu voor bediening op afstand kunt u de vier uitgangen van de SD-GSM in- en uitschakelen.

*Opm.: De optie voor bediening op afstand moet op AAN staan. Zie Programmeermenu > Systeemopties > Bediening op afst. > Bediening op afstand.*

## UITGANGEN IN/UITSCHAKELLEN

1. Open het menu voor bediening op afstand zoals in de vorige paragraaf werd beschreven.
2. Gebruik de toetsen van uw telefoon om de uitgangen als volgt te schakelen:

| SD-GSM uitg. | Toets | U hoort                                 |
|--------------|-------|---|
| Uitgang 1    | *11   | Aan: 1 hoge toon.<br>Uit: 1 lage toon   |
| Uitgang 2    | *12   | Aan: 2 hoge tonen.<br>Uit: 2 lage tonen |
| Uitgang 3    | *13   | Aan: 3 hoge tonen.<br>Uit: 3 lage tonen |
| Uitgang 4    | *14   | Aan: 4 hoge tonen.<br>Uit: 4 lage tonen |

3. Kies eventueel andere menu opties voor bediening op afstand of toets # om de verbinding te verbreken.

## Luister- en Spraakstand

Met het menu voor bediening op afstand kunt u met uw telefoon luisteren en spreken via de SD-GSM.

*Opm.: De optie voor bediening op afstand moet op AAN staan. Zie Programmeermenu > Systeemopties > Bediening op afst. > Bediening op afstand.*

## LUISTER- EN SPRAAKSTAND OPENEN

1. Open het menu voor bediening op afstand zoals in de vorige paragraaf werd beschreven.
2. Toets \***3**. U kunt nu de omgeving van de SD-GSM beluisteren.
3. Toets **3** om te schakelen tussen luisteren en spreken. Op de SD-GSM kan met **ENT** geschakeld worden tussen luisteren en spreken.
4. Na afloop toetst u **0** op uw telefoon om de luister- en spraakstand af te sluiten.
5. Kies nu andere functies voor bediening op afstand of toets # om de verbinding te verbreken.

## Ingangen op afstand testen

U kunt de reacties van de SD-GSM op de acht ingangen via uw telefoon testen.

1. Open het menu voor bediening op afstand zoals in de vorige paragraaf werd beschreven.

2. Toets **★**[8] gevolgd door [1] t/m [8] op uw telefoon afhankelijk van de ingang die u wenst te testen.

3. De SD-GSM verbreekt de verbinding en start de testprocedure voor de betreffende ingang(en).

## Telefoonnummers op afstand invoeren

Met commando **★**[7] kunt u de telefoonnummers van contactpersonen via uw telefoon wijzigen.

1. Open het menu voor bediening op afstand zoals in de vorige paragraaf werd beschreven.

2. Toets **★**[7] gevolgd door [1] t/m [0] op uw telefoon afhankelijk van het contactnummer dat u wilt invoeren (0 = 10) en voer het telefoonnummer tweemaal in, telkens gevolgd door #.

Bijvoorbeeld:

Toets telefoonnummer 01235891745 en koppel dit aan contact 3.

**★73 01235891745#01235891745#**

Als de twee telefoonnummers identiek zijn hoort u een acceptatie-sigitaal (hoge toon), anders hoort u een fout-sigitaal (lage toon).

## Berichten op afstand opnemen en beluisteren

### SPRAAKBERICHTEN VOOR ALARM EN HERSTEL

Met het menu voor bediening op afstand kunt u acht alarm- en herstelberichten en het huisbericht opnemen en beluisteren via uw telefoon. Deze berichten zullen naar de respectievelijke contactpersonen worden verzonden als de betreffende ingang wordt geactiveerd.

*Opm.: De optie voor bediening op afstand moet op AAN staan. Zie Programmeermenu > Systeemopties > Bediening op afst. > Bediening op afstand.*

### OPNEMEN/BELUISTEREN VAN ALARM/HERSTELBERICHTEN

1. Open het menu voor bediening op afstand zoals in de vorige paragraaf werd beschreven.

2. Kies de gewenste optie als volgt:

- **Spraakbericht opnemen:**

Toets op uw telefoon **★**[4] gevolgd door het

berichtnummer [1] t/m [8]. U hoort een kort signaal. Spreek duidelijk in uw telefoon. Toets [0] om de opname te stoppen

- **Spraakbericht beluisteren:**

Toets op uw telefoon [4] gevolgd door het berichtnummer [1] t/m [8]. U hoort via uw telefoon het gekozen bericht. U kunt op elk gewenst moment stoppen door [0] te toetsen.

- **Herstelbericht opnemen:**

Toets op uw telefoon **★**[5] gevolgd door het berichtnummer [1] t/m [8]. U hoort een kort signaal. Spreek duidelijk in uw telefoon. Toets [0] om de opname te stoppen.

- **Herstelbericht beluisteren:**

Toets op uw telefoon [5] gevolgd door het berichtnummer [1] t/m [8]. U hoort via uw telefoon het gekozen bericht. U kunt op elk gewenst moment stoppen door [0] te toetsen.

3. Kies nu andere functies voor bediening op afstand of toets # om de verbinding te verbreken.

## BERICHTEN

Met het menu voor bediening op afstand kunt u een bericht opnemen en beluisteren via uw telefoon. De bericht kan ter plaatse bij de SD-GSM, of door een van de contactpersonen via de telefoon worden beluisterd.

*Opm.: De optie voor bediening op afstand moet op AAN staan. Zie Programmeermenu > Systeemopties > Bediening op afst. > Bediening op afstand.*

### Bericht opnemen en beluisteren

1. Open het menu voor bediening op afstand zoals in de vorige paragraaf werd beschreven.

2. Kies de gewenste opties als volgt:

- **Bericht opnemen:**

Toets op uw telefoon **★**[0]. U hoort een kort signaal. Spreek duidelijk in uw telefoon. Toets [0] om de opname te stoppen.

- **Bericht beluisteren:**

Toets op uw telefoon 0. U hoort het bericht via uw telefoon. U kunt op elk gewenst moment stoppen door [0] te toetsen.

3. Kies nu andere functies voor bediening op afstand of toets # om de verbinding te verbreken.

## Tekst-toetsen

De teksten worden via het toetsenbord van de SD-GSM op dezelfde wijze geprogrammeerd als bij mobiele telefoons. De tekens worden gekozen door de betreffende toets een of meer keren in te drukken. Als u voor een ander teken dezelfde toets moet gebruiken, wacht dan totdat de cursor een plaats is opgescho- ven. De onderstaande tabel toont de toetsen en de bijbehorende tekens.

### Toets Teken

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1                 | . , ? ! 1 @ " - & #       |
| 2 <sup>abc</sup>  | a b c 2 A B C             |
| 3 <sup>def</sup>  | d e f 3 D E F             |
| 4 <sup>ghi</sup>  | g h i 4 G H I             |
| 5 <sup>jkl</sup>  | j k l 5 J K L             |
| 6 <sup>mno</sup>  | m n o 6 M N O             |
| 7 <sup>pqrs</sup> | p q r s 7 P Q R S         |
| 8 <sup>tuv</sup>  | t u v 8 T U V             |
| 9 <sup>wxyz</sup> | w x y z 9 W X Y Z         |
| 0 <sub>⌂</sub>    | 0 , # *                   |
| ↑ ↓               | Cursor links resp. rechts |
| Clear             | Wis een teken             |
| ENT               | Tekst akkoord             |

# Programmeermenu

## **1** Contactgegevens

**1** Contact 01 Naam

**2 abc** Contact 02 Naam



**0** Contact 10

## **2 abc** Berichten

### **1** Spraak

**1** Spraakalarm A



**8 tuv** Spraakalarm H

**9 wxyz** Spraakherstel A

**0** Spraakherstel B



↓ Spraakherstel H

↓ Spraakhuisbericht

### **2 abc** Tekst

**1** Tekstalarm A



**8 tuv** Tekstalarm H

**9 wxyz** Tekstherstel A



↓ Tekstherstel H

↓ Teksthuisbericht

### **3 def** Postvak IN

**1** Bekijk berichten

**2 abc** Verwijder IN

## **3 def** Systeemopties

### **1** Ingang polariteit

**1** Negatief

**2 abc** Positief

### **2 abc** Bediening op afstand

**1** Toegang op afstand

**2 abc** Belsignalen

### **3 def** Display

**1** Knipperen

**2 abc** Audiosignaal

**3 def** Temperatuur

## **4 ghi** Alarmniveaus

**1** Temperatuur hoog

**2 abc** Temperatuur laag

**3 def** Voeding laag

**4 ghi** Signaal laag

## **5 jkl** Opname

**1** Long Play

**2 abc** Automatisch

## **6 mno** Rapportage

**1** Automatisch

**2 abc** Tijdstip

Tijd

Dag

Interval

## **7 pqrs** Taal wijzigen ?

↓ English

↓ Français

↓ Deutsch

↓ Italiano

↓ Nederlands

## **4 ghi** Toegangscode

**1** Wijzig gebruikerscode

**2 abc** Wijzig afstandscode

## **5 jkl** Bevestigen en afbreken

### **1** Afbreken

Geen

Aleen toegangscode

Code of herstel

Aleen herstel

### **2 abc** Bevestigen

Iedereen

Niemand

## **6<sup>mnc</sup>** Uitgangen

### **Uitgang 1**

Uit  
Bericht ingesproken  
Toegang op afstand  
Temperatuur Hoog  
Temperatuur Laag  
Luisteren  
Sprak  
GSM in gesprek  
Bezig met melding  
Melding geslaagd  
Melding mislukt  
Bediening op afstand 1  
Bediening op afstand 2  
Bediening op afstand 3  
Bediening op afstand 4  
Voeding Laag  
GSM signaal Laag

**Uitgang 2** als uitgang 1

**Uitgang 3** als uitgang 1

**Uitgang 4** als uitgang 1

## **7<sup>pqrs</sup>** Meldroute

### **1** Alarmmelding

Alarmmelding A naar ...  
Alarmmelding B naar ...  
↓ ...  
Alarmmelding H naar ...

### **2<sup>abc</sup>** Herstmelding

Herstmelding A naar ...  
Herstmelding B naar ...  
↓ ...  
Herstmelding H naar ...

### **3<sup>def</sup>** Autom. rapportage

Autom. rapportage naar ...

### **4<sup>ghi</sup>** Tekst doorsturen

Tekst doorsturen naar ...

## **8<sup>tuv</sup>** Datum en tijd

Nieuwe datum

Nieuwe tijd

## **9<sup>wxyz</sup>** Logboek

**↑** Nieuwer

**↓** Ouder

## **0<sup>\_</sup>** Testen

### **1** Test berichten

Alarm A naar ...  
Alarm B naar ...  
↓ ...  
Alarm H naar ...  
Herstel A naar ...  
Herstel B naar ...  
↓ ...  
Herstel H naar ...

### **2<sup>abc</sup>** Test uitgangen

**1** Uitgang 1

↓ ...

**4<sup>ghi</sup>** Uitgang 4

### **3<sup>def</sup>** Test ingangen

**1** Ingang 1

↓ ...

**8<sup>tuv</sup>** Ingang 8

### **4<sup>ghi</sup>** Test voeding

### **5<sup>jkl</sup>** GSM gegevens

Bel GSMI  
Sign. sterkte  
GSM nr  
IMEI nr  
IMSI nr  
Type module  
Bel Provider

### **6<sup>mno</sup>** Software Versie



## AANTEKENINGEN:

## **AANTEKENINGEN:**

## AANTEKENINGEN

Dit product voldoet aan de voorschriften van de Europese Richtlijn:

**1995/5/EC**

**(Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive).**

Voor meer informatie en Verklaringen van Overeenstemming  
kunt u contact opnemen met:

